


**2003**

	Jakost vod - Stanovení <i>Pseudomonas aeruginosa</i> metodou membránových filtrů	ČSN EN 12780  75 7850
---	--	--------------------------------

Water quality - Detection and enumeration of *Pseudomonas aeruginosa* by membrane filtration

Qualité de l'eau - Détection et dénombrement de *Pseudomonas aeruginosa* par filtration sur membrane

Wasserbeschaffenheit - Nachweis und Zählung von *Pseudomonas aeruginosa* durch Membranfiltration

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12780:2002. Evropská norma EN 12780:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12780:2002. The European Standard EN 12780:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**65928**

## Citované normy

EN 25667-1 zavedena v ČSN EN 25667-1 (75 7051) Jakost vod - Odběr vzorků - Část 1: Pokyny pro návrh programu odběru vzorků

EN 25667-2 zavedena v ČSN EN 25667-2 (75 7051) Jakost vod - Odběr vzorků - Část 2: Pokyny pro způsoby odběru vzorků

EN ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

EN ISO 5667-3 zavedena v ČSN EN ISO 5667-3 (75 7051) Jakost vod - Odběr vzorků - Část 3: Pokyny pro konzervaci vzorků a manipulaci s nimi

ISO 6887-1 zavedena v ČSN EN ISO 6887-1 (56 0102) Mikrobiologie potravin a krmiv - Úprava analytických vzorků, příprava výchozí suspenze a desetinasobných ředění - Část 1: Všeobecné pokyny pro přípravu výchozí suspenze a desetinasobných ředění

ISO 8199 zavedena v ČSN ISO 8199 (75 7810) Jakost vod - Obecné pokyny pro stanovení mikroorganismů kultivačními metodami

## Související ČSN

ČSN 01 8003 Zásady pro bezpečnou práci v chemických laboratořích

ČSN 75 0170 Vodní hospodářství - Názvosloví jakosti vod

## Vypracování normy

Zpracovatel: Hydroprojekt CZ a.s., IČO 26475081, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK 104 Jakost vod

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12780 Květen 2002
---	-------------------------

ICS 07.100.20

Jakost vod - Stanovení *Pseudomonas aeruginosa* metodou membránových filtrů

Water quality - Detection and enumeration of *Pseudomonas aeruginosa* by membrane filtration

Qualité de l'eau - Détection et dénombrement  
de  
*Pseudomonas aeruginosa* par filtration sur  
membrane

Wasserbeschaffenheit - Nachweis und  
Zählung  
von *Pseudomonas aeruginosa* durch  
Membranfiltration

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-02-17. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicí centrum, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 12780:2002 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod.....

.....  
..... 6

**1**     Předmět

normy

.....  
..... 6

**2**     Normativní

odkazy	
.....	
.....	6
<b>3</b> Termíny a definice	
.....	
.....	6
<b>4</b> Podstata zkoušky	
.....	
.....	7
<b>5</b> Zředovací roztoky, kultivační média a činidla	
.....	7
<b>6</b> Přístroje a laboratorní sklo	
.....	
.....	10
<b>7</b> Odběr vzorků	
.....	
.....	10
<b>8</b> Postup zkoušky	
.....	
.....	10
<b>9</b> Vyjadřování výsledků	
.....	
.....	11
<b>10</b> Zkušební protokol	
.....	
.....	12
<b>11</b> Údaje o funkčnosti metody	
.....	12
<b>12</b> Rušivé vlivy	
.....	12
<b>13</b> Zajištění jakosti	
.....	12

<b>Příloha B</b> (informativní) Alternativní médiá.....	14
--	----

<b>Příloha C</b> (informativní) Literatura.....	15
--	----

Strana 5

---

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN/TC 230 „Rozbor vod“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2002.

Přílohy A, B a C této normy jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

## Úvod

*Pseudomonas aeruginosa* je pro člověka příležitostným patogenem, který je schopen růst ve vodě s velmi nízkou koncentrací živin. Zkoušený objem 250 ml přírodních minerálních vod a pramenitých vod nemá obsahovat *Pseudomonas aeruginosa* ani u pramene, ani při prodeji vody (viz Směrnice 80/777/EHS a 96/70/EC). Jiné balené vody nabízené k prodeji také nesmí obsahovat *Pseudomonas aeruginosa* ve 250 ml vzorku (viz Směrnice 98/83/EC). *Pseudomonas aeruginosa* se někdy může stanovovat v ostatních vodách včetně vod z bazénů a vody určené k lidské spotřebě z důvodů veřejného zdraví. V tomto případě se obvykle zkouší 100 ml vzorku.

## 1 Předmět normy

Tato norma určuje metodu pro izolaci a stanovení počtu *Pseudomonas aeruginosa* ve vzorcích balené vody metodou membránových filtrů. Metodu lze použít také pro jiné druhy vod s nízkým počtem doprovodné mikroflory, například pro vody z bazénů a vodu určenou k lidské spotřebě.

**UPOZORNĚNÍ - Pracovníci používající tuto normu by měli ovládat běžnou laboratorní praxi. Tato norma si nečiní nárok na uvedení všech bezpečnostních problémů, pokud existují v souvislosti s jejím používáním. Je odpovědností uživatele stanovit náležitá bezpečnostní i zdravotnická opatření a zajistit shodu se všemi podmínkami národních předpisů.**

---

-- Vynechaný text --